



Dimanche de SAINT SACREMENT A



PREPARONS LE DIMANCHE

LIVRET HEBDOMADAIRE DE PARTITIONS (Corps et Sang du Christ A)



LECTURES DE LA MESSE

PREMIERE LECTURE

« Dieu t'a donné cette nourriture que ni toi ni tes pères n'aviez connue » (Dt 8, 2-3.14b-16a)

Lecture du livre du Deutéronome

Moïse disait au peuple d'Israël :

« Souviens-toi de la longue marche que tu as faite pendant quarante années dans le désert ; le Seigneur ton Dieu te l'a imposée pour te faire passer par la pauvreté ; il voulait t'éprouver et savoir ce que tu as dans le cœur : allais-tu garder ses commandements, oui ou non ?

Il t'a fait passer par la pauvreté, il t'a fait sentir la faim, et il t'a donné à manger la manne – cette nourriture que ni toi ni tes pères n'aviez connue – pour que tu saches que l'homme ne vit pas seulement de pain, mais de tout ce qui vient de la bouche du Seigneur.

N'oublie pas le Seigneur ton Dieu qui t'a fait sortir du pays d'Égypte, de la maison d'esclavage.

C'est lui qui t'a fait traverser ce désert, vaste et terrifiant, pays des serpents brûlants et des scorpions, pays de la sécheresse et de la soif. C'est lui qui, pour toi, a fait jaillir l'eau de la roche la plus dure.

C'est lui qui, dans le désert, t'a donné la manne – cette nourriture inconnue de tes pères. »

– Parole du Seigneur.

Psaume (Ps 147 (147 B), 12-13, 14-15, 19-20)

R/ Glorifie le Seigneur, Jérusalem ! (Ps 147, 12a)

Glorifie le Seigneur, Jérusalem !
Célèbre ton Dieu, ô Sion !
Il a consolidé les barres de tes portes,
dans tes murs il a béni tes enfants.

Il fait régner la paix à tes frontières,
et d'un pain de froment te rassasie.
Il envoie sa parole sur la terre :
rapide, son verbe la parcourt.

Il révèle sa parole à Jacob,
ses volontés et ses lois à Israël.
Pas un peuple qu'il ait ainsi traité ;
nul autre n'a connu ses volontés.

DEUXIEME LECTURE

« Puisqu'il y a un seul pain, la multitude que nous sommes est un seul corps » (1 Co 10, 16-17)

Lecture de la première lettre de saint Paul Apôtre aux Corinthiens

Frères,
la coupe de bénédiction que nous bénissons,
n'est-elle pas communion au sang du Christ ?
Le pain que nous rompons,
n'est-il pas communion au corps du Christ ?
Puisqu'il y a un seul pain,
la multitude que nous sommes est un seul corps,
car nous avons tous part à un seul pain.

– Parole du Seigneur.

SEQUENCE

Cette séquence (ad libitum) peut être dite intégralement ou sous une forme abrégée à partir de : « Le voici, le pain des anges ».

Sion, célèbre ton Sauveur,
chante ton chef et ton pasteur
par des hymnes et des chants.

Tant que tu peux, tu dois oser,
car il dépasse tes louanges,
tu ne peux trop le louer.

Le Pain vivant, le Pain de vie,
il est aujourd'hui proposé
comme objet de tes louanges.

Au repas sacré de la Cène,
il est bien vrai qu'il fut donné
au groupe des douze frères.

Louons-le à voix pleine et forte,
que soit joyeuse et rayonnante
l'allégresse de nos cœurs !

C'est en effet la journée solennelle
où nous fêtons de ce banquet divin
la première institution.

À ce banquet du nouveau Roi,
la Pâque de la Loi nouvelle
met fin à la Pâque ancienne.

L'ordre ancien le cède au nouveau,
la réalité chasse l'ombre,
et la lumière, la nuit.

Ce que fit le Christ à la Cène,
il ordonna qu'en sa mémoire
nous le fassions après lui.

Instruits par son précepte saint,
nous consacrons le pain, le vin,
en victime de salut.

C'est un dogme pour les chrétiens
que le pain se change en son corps,
que le vin devient son sang.

Ce qu'on ne peut comprendre et voir,
notre foi ose l'affirmer,
hors des lois de la nature.

L'une et l'autre de ces espèces,
qui ne sont que de purs signes,
voilent un réel divin.

Sa chair nourrit, son sang abreuve,
mais le Christ tout entier demeure
sous chacune des espèces.

On le reçoit sans le briser,
le rompre ni le diviser ;
il est reçu tout entier.

Qu'un seul ou mille communient,
il se donne à l'un comme aux autres,
il nourrit sans disparaître.

Bons et mauvais le consomment,
mais pour un sort bien différent,
pour la vie ou pour la mort.

Mort des pécheurs, vie pour les justes ;
vois : ils prennent pareillement ;
quel résultat différent !

Si l'on divise les espèces,
n'hésite pas, mais souviens-toi

qu'il est présent dans un fragment
aussi bien que dans le tout.

Le signe seul est partagé,
le Christ n'est en rien divisé,
ni sa taille ni son état
n'ont en rien diminué.

* Le voici, le pain des anges,
il est le pain de l'homme en route,
le vrai pain des enfants de Dieu,
qu'on ne peut jeter aux chiens.

D'avance il fut annoncé
par Isaac en sacrifice,
par l'agneau pascal immolé,
par la manne de nos pères.

Ô bon Pasteur, notre vrai pain,
ô Jésus, aie pitié de nous,
nourris-nous et protège-nous,
fais-nous voir les biens éternels
dans la terre des vivants.

Toi qui sais tout et qui peux tout,
toi qui sur terre nous nourris,
conduis-nous au banquet du ciel
et donne-nous ton héritage,
en compagnie de tes saints.
Amen.

ÉVANGILE

« Ma chair est la vraie nourriture, et mon sang est la vraie boisson » (Jn 6, 51-58)

Alléluia. Alléluia.

Moi, je suis le pain vivant, qui est descendu du ciel,
dit le Seigneur ;
si quelqu'un mange de ce pain,
il vivra éternellement.

Alléluia. (Jn 6, 51.58)

Évangile de Jésus Christ selon saint Jean

En ce temps-là,
Jésus disait aux foules des Juifs :
« Moi, je suis le pain vivant,
qui est descendu du ciel :
si quelqu'un mange de ce pain,
il vivra éternellement.

Le pain que je donnerai, c'est ma chair,
donnée pour la vie du monde. »

Les Juifs se querellaient entre eux :
« Comment celui-là
peut-il nous donner sa chair à manger ? »

Jésus leur dit alors :
« Amen, amen, je vous le dis :
si vous ne mangez pas la chair du Fils de l'homme,
et si vous ne buvez pas son sang,
vous n'avez pas la vie en vous.

Celui qui mange ma chair et boit mon sang
a la vie éternelle ;
et moi, je le ressusciterai au dernier jour.

En effet, ma chair est la vraie nourriture,
et mon sang est la vraie boisson.

Celui qui mange ma chair et boit mon sang
demeure en moi,
et moi, je demeure en lui.

De même que le Père, qui est vivant, m'a envoyé,
et que moi je vis par le Père,
de même celui qui me mange,
lui aussi vivra par moi.

Tel est le pain qui est descendu du ciel :
il n'est pas comme celui que les pères ont mangé.
Eux, ils sont morts ;
celui qui mange ce pain
vivra éternellement. »

– Acclamons la Parole de Dieu.

ANTIENNE D'OUVERTURE

Wimbo wa kuingia

Nime walisha Kwa unono wangano

Wimba wakuingia (Antienne d'ouverture)

Mwili na damu

Mtunzi: Ingrid Gracieux Kivuyaniki
Harmonisation: Cadeau Selemani Alex

Zab 80:17

♩ = 90

R/ Ni - me wa - li - sha Kwa u - no - no wa - nga - no
no - no

5
Na - ku - wa - shi - bi - sha A - sa - li i - to - ka - yo mwa - mba - ni.

9
1. Mwimbi - e - ni Mu - ngu ngu - vu ze - tu, nyi - mbo za fu - ra - ha msha - ngi - li - ye -
2. Pa - ze - ni za - bu - ri, pi - ge - ni, pi - ge - ni ma - ta - ri, ki - nu - bi kye - nye

13
ni - Mu - ngu wa Ya - ko - bo.
sa - u - ti nzu - ri na ki - na - nda.

Le Seigneur a nourri son peuple

Saint Sacrement A

Antienne d'ouverture

Mus. Innocent BISHIKWABO

♩ = 65

Le Sei - gneur a nour - ri son peu - ple de la fleur

The first system of the musical score is written in treble and bass clefs with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/8 time signature. It begins with a repeat sign and a fermata over the first measure. The melody is primarily composed of eighth and quarter notes, with some rests. The lyrics are: "Le Sei - gneur a nour - ri son peu - ple de la fleur".

du fro - ment il l'a ras - sa - sié du miel du ro - cher.

The second system of the musical score continues from the first. It starts with a measure rest and a fermata over the first measure. The melody features a long note for "fro - ment" and a fermata over "il". The lyrics are: "du fro - ment il l'a ras - sa - sié du miel du ro - cher." The system concludes with a repeat sign and a fermata over the final measure.

ANTIENNE D'OUVERTURE

Dimanche du saint sacrement

Musique: Charles KIPILI

♩ = 60

S A

Le Seigneur a nourri son peuple de la fleur du

T B

4

fro - ment il l'a rassasié

6

a - vec le miel du rocher

Le Seigneur a nourri son peuple

Antienne d'ouverture

Saint Sacrement

Valery Muganza

Larghetto

The musical score is written for Soprano (S) and Tenor/Bass (T/B) voices. It is in the key of D major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked 'Larghetto'. The lyrics are in French. The score consists of two systems of music. The first system contains the first two lines of the antiphon, and the second system contains the final line. The lyrics are: 'Le Sei - gneur a nour - ri son peu - ple de la fleur du fro - ment, il l'a ras - sa - sié du miel du ro - cher.'

S
A
Le Sei - gneur a nour - ri son peu - ple de la fleur du fro - ment,

T
B
il l'a ras - sa - sié du miel du ro - cher.

PSAUME RESPONSORIAL

Zaburi ya Siku

EE TAIFA LA MUNGU

Siku kuu ya mwili na damu ya Yesu
Zab 147,1213, 1415, 19 20

Mus: Parfait KAKULE KA.
Chorale Saint Benoît de Goma

$\text{♩} = 75$

R/Ee ta - i - fa la Mu - ngu, u - mtu - ku - ze Bwa - na wa - ko!

4
1.U-mtu-ku-ze Bwa-na, ee Ye-ru-sa-le-mu, u-msi-fu Mu-ngu wa-ko,

7
ee Si-o - ni. 2.Kwa-ni a - me - ka - za ma - ko - me - o ya ma - la - ngo
3.A - me - we - ka a - ma - ni ka - ti - ka mi - pa - ka
4.A - na - pe - le - ka ne - no la - ke du - ni -
5.A - me - pa - sha Ya - ko - bo ne - ke - du - ni - no

10
ya - ko, a - me - wa - ba - ri - ki waa - na wa - ko nda - ni ya - ko.
ya - ko, a - na - ku - shi - bi - sha kwa u - no - no wa nga - no.
a - ni, ne - no la - ke li - na - pi - ga mbi - o, mbi - o sa - na.
la - ke, I - sra - e - li a - mri na ka - nu - ni za - ke.



Zaburi/Psaume 147 (147 B), 12-13, 14-15, 19-20

Chorale St Joseph

Sikukuu ya Mwili na Damu takatifu ya Kristu Mwaka A

Joseph Kipimbye
Lubumbashi, le 04/06/2023

♩ = 70

Ee ta i fa la Mu ngu

3 Fine

um tu ku ze Mu - ngu wa - ko.

5

1. Umtukuze Bwana, ee yerusa - le - mu, umsifu Mungu wako, ee Si - o - ni.
2. Ameweka amani katika mipaka ya - ko, anakushibisha kwa unono wa nga - no.
3. Amempasha Yakobo neno la - ke, Israeli amri na kanuni za - ke.

7 D.C. al Fine

Kwani amekaza makomeo ya malangoya - ko, amewabariki waana wako ndani ya - ko.
Anapeleka neno lake duni - a - ni, neno lake linapiga mbio sa - na.
Hakuna taifa lingine alilotendea hi - vyo; wala akuwafumbulia kanuni za - ke.

EE TAIFA LA MUNGU

ZABURI 147

Saint Sacrement
Coprs et Sang du Christ

GLORIAM DEI CANTABIMUS

Ir BHAKE Steven@

♩ = 80

S
A
T
B

Ee ta i fa la Mu ngu (ta i fa) Ee ta i fa la Mu
ta i fa

4
ngu, u mtu ku ze Bwa na Mu ngu wa ko.

7 D.C.

1. Umtukuze Bwana, ee Yerusalemu,
umsifu Mungu wako, ee Sioni.
Kwani amekaza makomeo ya malango yako,
amewabariki waana wako ndani yako.
2. Ameweka amani katika mipaka yako,
anakushibisha kwa unono wa ngano.
Anapeleka neno lake duniani,
neni lake linapiga mbiu sana.
3. Amempasha Yakobo neno lake,
Israeli amri na kanuni zake.
Hakuna taifa lingine alilotendea hivyo;
wala hakuwafumbulia kanuni zake.

Ee taifa la Mungu

Sikukuu ya Mwili na Damu Takatifu ya Kristu A

T.: Zaburi 147,12,13,14,15,19,20

M.: Odilon Cibavunya Balundi

$\text{♩} = 85$

S
A

E - e ta - i - fa, ta - i - fa, ta - i - fa la Mu-ngu

T
B

4

u - m - tu - ku - ze Bwa - na wa - ko.

7

1. U - m - tu - ku - ze Bwa - na, ee Ye - ru - sa - le - mu. U - mu - si - fu Mu - ngu wa - ko
2. A - me we - ka a - ma - ni ka - ti - ka mi - pa - ka ya - ko, a - na - ku - shi - bi - sha kwa u -
3. A - me - m - pa - sha Ya - ko - bo ne - no la - ke, I - sra - e - li a - mri na ka -

10

ee Si - o - ni. Kwa - ni a - me ka - za ma - ko - me - o ya ma - la - ngo ya - ko,
no - no wa ngano. A - na - pe - le - ka - ne no - la - ke du - ni - a - ni,
nu - ni za - ke. Ha - ku - né ta - i - fa li - ngi - ne a - li - lo - ten - de - a hi - vyo;

a - me - wa - ba - ri - ki waa - na wa - ko nda - ni ya - o.
ne - no - la - ke li - na pi - ga mbi - o sa - na.
wa - la ha - ku - wa - fu - mbu - li - a ka - nu - ni za - ke.

EE TAIFA LA MUNGU

Taburi 147/ Siku ya Mungu ya mwili na damu ya Yesu/ A

♩ = 60

Musique: Innocent BISHIKW ABO

R/ Ee ta - i - fa la Mu - ngu, Fine

ta - i - fa la Mu - ngu U - mtu - ku - ze Bwa - na wa ko.

5

D.S. al Fine

D.S. al Fine

1. Umtukuze Bwana ee Yerusalemu,
Umsifu Mungu wako ee signi.
Kwani amekaza makomeo ya malango yako,
Amewabariki waana wako ndani yako.
2. Ameweka amani katika mipaka yako,
Anakushibisha kwa unono wa ngano.
Anapeleka neno lake duniani,
Neno lake linapiga mbio sana.
3. Amempasha yakobo neno lake,
Israeli amri na kanuni zake.
Hakuna taifa lingine alilotendea hivyo,
Wala hakuwafumbulia kanuni zake.

Lul. 147: YERUZALEMU, GASHANIZA ...

Omubiri n'Omuko gwa Yezu A.
Mus. Innocent BISHIKWABO

♩ = 60

♩

Ye - zu - za - le mu, ga - sha - ni - za Nna - ma - ha - nga.

Fine

7

1. Yeruzalemu, gashâniza Nnâ ma ha - nga,
2. Amaziko gawe aga la - nzi - ze,
3. Yene wamanyisa Yakobo aka - nwa ka - ge,

8

1. Siyoni, kuza Nyamubâ - - - ho.
2. Akugaza n'emburho y'emyaka ya - - - we.
3. N'Israheli amumanyisa amarhegeko ga - - - ge.

9

1. Bulya ahamikirize enyumvi za - we,
2. Akanwa kage kanazunguluke aha mwa - we,
3. Nta lindi ishanja àjirire oku - li ntya,

10

D.S. al Fine

1. Abana bawe abagishire aha mwa - - - we.
2. N'akanwa kage kwo kalibirha nka mpû - - - si.
3. Nta lindi lyamanyire ecimûba emurhi - - - ma.

GLORIFIE LE SEIGNEUR

(Psaume 147)

Musique : Charles NYENZE

R/Glori - fie le Sei-gneur, Jé - ru-salem!

The image shows a musical score for a song. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics 'R/Glori - fie le Sei-gneur, Jé - ru-salem!' are written below the treble staff. The score includes a repeat sign at the end of the first line.

1. Glorifie le Seigneur, Jérusalem !
Célèbre ton Dieu , ô Sion !
Il a consolidé les barres de tes portes,
dans tes murs il a béni tes enfants.

2. Il fait régner la paix à tes frontières,
et d'un pain de froment te rassasie.
Il envoie sa parole sur la terre:
rapide , son verbe la parcourt.

3. Il révèle sa parole à Jacob,
ses volontés et ses lois à Israel.
Pas un peuple qu'il ait ainsi traité;
nul autre n'a connu ses volontés.

GLORIFIE LE SEIGNEUR

Psaume 147

Musique: Innocent BISHIKWABO

♩ = 60

R/ Glo - ri - fie le Sei - gneur, glo - ri - fie le Sei - gneur,

5

glo - ri - fie le Sei - gneur Jé - ru - sa - lem.

8

1. **Glorifie le Seigneur, Jérusalem!**
Célèbre ton Dieu ô Sion!
Il a consolidé les barres de tes portes,
dans tes murs il a béni tes enfants.
2. **Il fait régner la paix à tes frontières,**
Et d'un pain de froment te rassasie.
Il envoie sa parole sur la terre,
Rapide son verbe la parcourt.
3. **Il relève sa parole à Jacob,**
Ses volontés et ses lois à Israël.
Pas un peuple qu'il ait ainsi traité;
Nul n'a connu ses volontés.

Glorifie le Seigneur, Jérusalem

Psaume 147(147 B)
Messe du Saint Sacrement

Musique : Julien Babingwa

Glo ri fie le Sei gneur Jé ru sa lem.

2

1. Glorifie le Seigneur, Jérusalem!
2. Il fait régner la paix à tes frontières,
3. Il révèle sa parole à Jacob,

3

1. Célèbre ton Dieu, ô Sion!
2. Et d'un pain de froment te rassasie.
3. Ses volontés et ses lois à Israël

4

1. Il a consolidé les barres de tes portes,
2. Il envoie sa parole sur la terre:
3. Pas un peuple qu'il ait ainsi traité;

5

1. Dans tes murs, il a béni tes enfants.
2. Raide, son verbe la par court.
3. Nul autre n'a connu ses vo lon tés.

Glorifie le Seigneur, Jérusalem

Psaume 147(147 B)
Messe du Saint Sacrement

Musique : Julien Babingwa

Glo ri fie le Sei gneur Jé ru sa lem.

2

1. Glorifie le Seigneur, Jérusalem!
2. Il fait régner la paix à tes frontières,
3. Il révèle sa parole à Jacob,

3

1. Célèbre ton Dieu, ô Sion!
2. Et d'un pain de froment te rassasie.
3. Ses volontés et ses lois à Israël

4

1. Il a consolidé les barres de tes portes,
2. Il envoie sa parole sur la terre:
3. Pas un peuple qu'il ait ainsi traité;

5

1. Dans tes murs, il a béni tes enfants.
2. Raide, son verbe la par court.
3. Nul autre n'a connu ses vo lon tés.

GLORIFIE LE SEIGNEUR JÉRUSALEM

Saint Sacrement

Ps 147

Mus: Aimable MUHOZA D.

♩ = 70

S
A

Glo ri fie le Sei gneur Jé - ru sa lem, Glo ri fie le Sei gneur

T
B

7

Jé - ru sa lem.

9

1. Glorifie le Seigneur, Jérusalem!
Célère ton Dieu, O Sion!
Il a consolidé les barres de tes portes,
dans tes murs il a béni tes enfants.

2. Il fait régner la paix à tes frontières,
et d'un pain de froment te rassasie.
Il envoie sa parole sur la terre:
rapide, son verbe la parcourt.

3. Il révèle sa parole à Jacob,
ses volontés et ses lois à Israël.
Pas un peuple qu'il ait ainsi traité;
nul autre n'a connu ses volontés.

Chorale Amis de David/Paroisse St François Xavier-NDOSHO

2023

Glorifie le Seigneur, Jérusalem

Psaume 147

Valery Muganza

1. 2. Fine

Larghetto

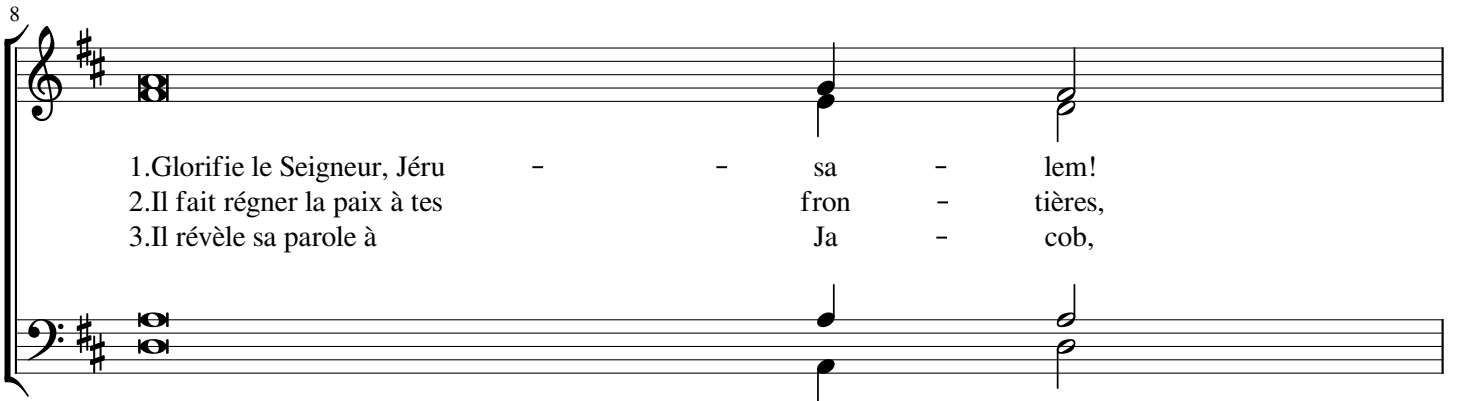
S
A



Glo-ri - fie le Sei-gneur, glo-ri - fie le Sei - gneur, Jé - ru - sa - lem! glo-ri - lem!

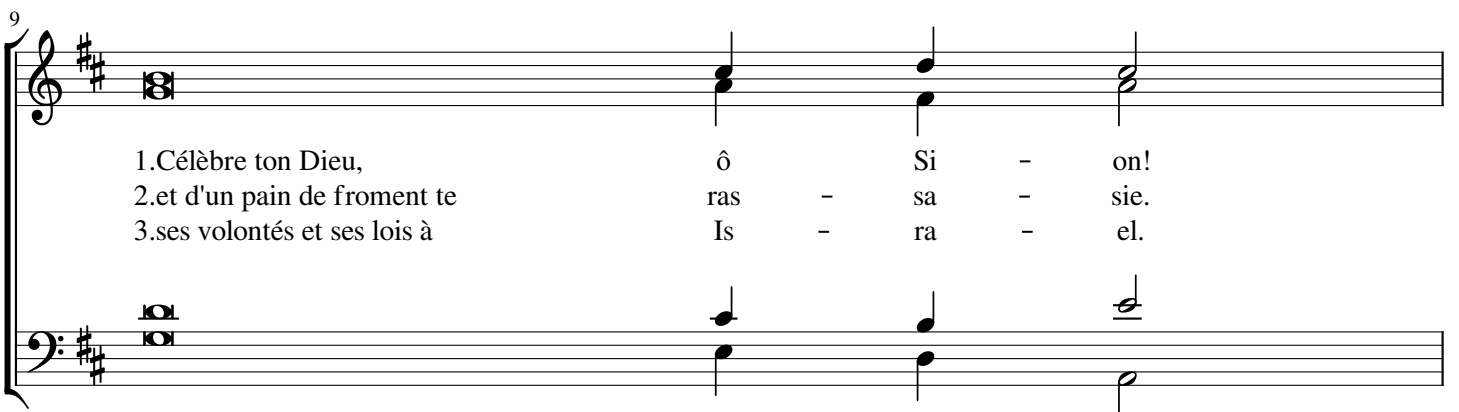
T
B

8



1. Glorifie le Seigneur, Jérusalem!
2. Il fait régner la paix à tes frontières,
3. Il révèle sa parole à Jacob,

9



1. Célèbre ton Dieu, ô Sion!
2. et d'un pain de froment te ras - sa - sie.
3. ses volontés et ses lois à Is - ra - el.

ACCLAMATION

Shangilio ya Enjili

ALELUYA, MIMI NI MKATE

Siku kuu ya Mwili na Damu na Asensio

*Mus: Parfait KAKULE KA.
Chorale Saint Benoît/Goma*

♩ = 95

A - le - lu - ya A - le - lu - ya.

a - le - lu - ya

5

1. Mi - mi ni mka-te mwe-nye u - zi - ma, u - li - o - shu-ka ku - to - ka mbi-ngu-ni,

9

mtu a - ki - la mka-te hu - o, a - ta - i - shi mi - le - le. 2. Ne

Asensio

13

nde - ni mka-wa - fa - nye ma - ta - i - fa yo - te ku - wa wa - fua - si, a - se - ma Bwa - na.

18

Mi - mi ni - po pa - mo - ja na - nyi si - ku zo - te mpa - ka mwi - sho wa du - ni - a.

ALELUYA, NDIMI MKATE WA UZIMA
Sikukuu ya Mwili na Damu ya Kristu pia 19è O.B

Ac

Na: Samuel PALUKU

♩ = 108

1. a le lu ya a men a le lu ya a men a le lu ya a le lu ya

2. a men a le lu ya

7
Mi mi ni mka te u li o shu ka u li o shu ka ku to kambi ngu ni
m tu a ki la m ka te hu yo a ta i shi mi le le a le lu ya

Alléluia ndimi mkate wenye uzima

Sikukuu ya Mwili na Damu Takatifu ya Kristu A

T.: Yoane 6,51
M.: Odilon Cibavunya B.

$\text{♩} = 97$

S
A

Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, A - men

T
B

4

al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia A - men!

A - men

8

1.Ndi-mi mka-te we-nye u-zi-ma u-li-o-shu-ka ku-to-ka mbi-ngu-ni a-se-ma Bwa-

na;

13

as - ta - hi - li mi - le - le.

Mtu a - ki - la m - ka - te hu - o as - ta - hi - li mi - le - le.

ALELUYA, NDIMI MKATE

MWILI NA DAMU YA KRISTU

Mus: Julien KINGALA

♩ = 90

S
A

A - le - lu - ya, a - men! A - le - lu - ya A - men, a - le - lu - ya a - le - lu - ya a -

T
B

5

le - lu - ya a - men

7

Ndi - mi mkate we - nye u - zi - ma, u - li - o - shu - ka ku - to - ka mbi - ngu - ni a - se - ma Bwa - na;

12

mtu a - ki - la mka - te hu - o, a - ta - i - shi - mi - le - le.

ALLELUIA

Saint Sacrement

Acclamation de l'Evangile
Kiswahili et Français

Toni Iragi K

♩. = ♩

C F G9 E F C

AL - LE - LU - IA AL - LE - LU - IA AL - LE - LU - IA

7

Ndimi mkate wenye uzima, ulioshuka kutoka mbinguni, asema Bwa - na;
Moi, je suis le pain vivant, qui est descendu du ciel, dit le Sei - gneur ;

8

D.C. al Fine

mtu akila mkate hu - o, ataishi mile - le.
si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternelle - ment.

Alléluia, Moi, je suis le pain vivant

Texte : AELF

*Le Saint-Sacrement
du Corps et du Sang du Christ – A, B, C*

Mus : Robert KAVUTWA

♩ = 80

Sol Lam Ré Sim Mim Sol Ré Sol

R/ ALLE-LU - IA AL-LE-LU - IA AL-LE-LU - IA AL-LE-LU - IA.

5

V/ Moi, je suis le pain vi-vant, qui est des-cen-du du ciel, dit le Seigneur ;

9

si quel-qu'un man-ge de ce pain, vi - vra é - ter-nel - le - ment.

Alléluia, Moi je suis le Pain vivant

(Cf. Jean 6, 51.58)

Acclamation : Saint Sacrement

♩ = 90

Mus. Innocent BISHIKWABO

♩

Fine

Al-lé-lui-a_____ Al-lé-lui-a_____ Al-lé-lui-a_____ Al-lé-lui-a_____

5

1. Moi, Je suis le Pain vi - vant, qui est descen - du du Ciel, dit le Seigneur :

9

D.S. al Fine

Si quelqu'un man - ge de ce Pain, il viv - ra é - ter - nel - le - ment.

SEQUENCE

Maendelezo ya siku ya Pentekoste

Séquence

Corps et Sang du Christ (Saint Sacrement)

Cette séquence (ad libitum) peut être dite intégralement
ou sous une forme abrégée à partir de
: « Le voici, le pain des anges ».

Texte: AELF

M:Rodriguez NTUGULO

♩ = 60

Voi-ci le pain des anges, voi-ci le pain des anges.

5

1. Sion, célèbre ton Sauveur, chante ton chef et ton pasteur par des hymnes et des chants.
2. Tant que tu peux, tu dois oser, car il dépasse tes louanges, tu ne peux trop le louer.
3. Le Pain vivant, le Pain de vie, il est aujourd'hui proposé comme objet de tes louanges.
4. Au repas sacré de la Cène, il est bien vrai qu'il fut donné au groupe des douze frères.
5. Louons-le à voix pleine et forte, que soit joyeuse et rayonnante l'allégresse de nos cœurs !
6. C'est en effet la journée solennelle où nous fêtons de ce banquet divin la première institution.
7. À ce banquet du nouveau Roi, la Pâque de la Loi nouvelle met fin à la Pâque ancienne.
8. L'ordre ancien le cède au nouveau, la réalité chasse l'ombre, et la lumière, la nuit.
9. Ce que fit le Christ à la Cène, il ordonna qu'en sa mémoire nous le fassions après lui.
10. Instruits par son précepte saint, nous consacrons le pain, le vin, en victime de salut.
11. C'est un dogme pour les chrétiens que le pain se change en son corps, que le vin devient son sang.
12. Ce qu'on ne peut comprendre et voir, notre foi ose l'affirmer, hors des lois de la nature.
13. L'une et l'autre de ces espèces, qui ne sont que de purs signes, voilent un réel divin.
14. Sa chair nourrit, son sang abreuve, mais le Christ tout entier demeure sous chacune des espèces.
15. On le reçoit sans le briser, le rompre ni le diviser ; il est reçu tout entier.
16. Qu'un seul ou mille communient, il se donne à l'un comme aux autres, il nourrit sans disparaître.
17. Bons et mauvais le consomment, mais pour un sort bien différent, pour la vie ou pour la mort.
18. Mort des pécheurs, vie pour les justes ; vois : ils prennent pareillement ; quel résultat différent !
19. Si l'on divise les espèces, n'hésite pas, mais souviens-toi qu'il est présent dans un fragment aussi bien que dans le tout.
20. Le signe seul est partagé, le Christ n'est en rien divisé, ni sa taille ni son état n'ont en rien diminué.
21. * Le voici, le pain des anges, il est le pain de l'homme en route, le vrai pain des enfants de Dieu, qu'on ne peut jeter aux chiens.
22. D'avance il fut annoncé par Isaac en sacrifice, par l'agneau pascal immolé, par la manne de nos pères.
23. Ô bon Pasteur, notre vrai pain, ô Jésus, aie pitié de nous, (a) nourris-nous et protège-nous, fais-nous voir les biens éternels (b) dans la terre des vivants. (c)
24. Toi qui sais tout et qui peux tout, toi qui sur terre nous nourris, (a) conduis-nous au banquet du ciel et donne-nous ton héritage, (b) en compagnie de tes saints. Amen. (c)

ANTIENNE DE COMMUNION

Wimbo wa Komunio

ANTIENNE DE COMMUNION

Dimanche du saint sacrement

Musique: Charles KIPILI

♩ = 60

S A

Ce - lui qui - man ge ma chair

T B

3

et - boit mon - sang de - meu

5

re en moi et moi en lui dit le Sei gneur

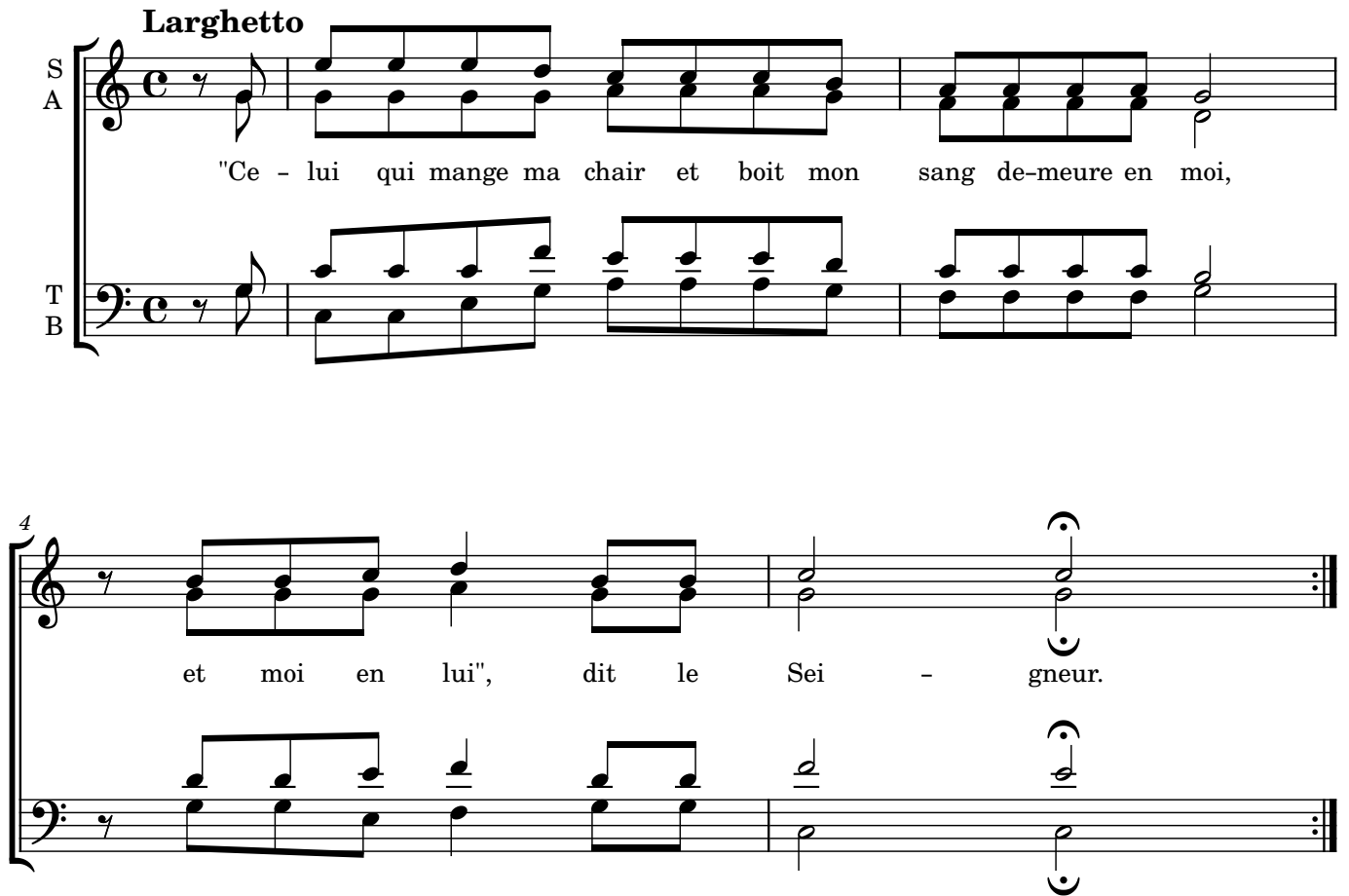
Celui qui mange ma chair

Antienne de la communion

Saint Sacrement

Valery Muganza

Larghetto



S
A

"Ce - lui qui mange ma chair et boit mon sang de-meure en moi,

T
B

4

et moi en lui", dit le Sei - gneur.

CHANTS LIES A L'EVANGILE

Nyimbo za Enjili

UKARISTIA TAKATIFU

Communion

Musique: KASEREKA KITONGA

Reprod: Ir BHAKE Steven@

♩ = 85

S
A

Bwa na a me wa li sha nga no bo wa ra a -
Na a me wa shi bi sha na A sa li ya

T
B

4

1. 2.

le - lu - ya mwa - mba - ni.

8

1.Msha ngi li e ni Mu - ngu a li ye ngu
2.Mpi gi - e ni sha - ngwe Mu - ngu wa
3.Mpa ze - ni za bu - ri na - mpi ge
4.Mpi ge - ni ki nu - bi che - nye mli

11

1. 2.

vu ye - tu vu ye tu.
Yo ko - bo Ya ko bo.
ni ngo - ma ni ngo ma.
o mta - mu o mta mu.

TAZAMA SADAKA YETU

Matoleo

Music: Jamaa ST Bavon

Transc: Charles KIPILI

♩ = 75

S A

Ta za ma sa da ka ye tu
Ya mu ka te na di va i

T B

3

I ti wa yo al ta re ni bwa na

5

juu ya ku u nga na na we

Ndani ya maumbo hayo ya mukate na divai,
Twatamani mkate huu, Bwana, uwe mwili wako Kristu,

Ndani ya maulbo hayo ya mukate na divai,
Twatamani divai hii, Bwana iwe damu yako Kristu

TUMEALIKWA SOTE MEZANI

Usage: Communion

Texte et Musique: Innocent BISHIKWABO

♩ = 70

R/ Tu-me-a-li - kwa so - te me - za - ni ku - po - ke - a Kwe-li

5

Mwi - li na da - mu ya - ke Ye-su Kri - stu mwo - ko - zi we - tu

9

1. Mwi - li wa - ke ni cha - ku - la cha u - zi - ma,
2. Da - mu ya - ke ni ki - nywa - ji cha wo - ku - vu,
3. Ndu - gu ya - ngu si - ma - ma u - mpo - ke - e,
4. A - na - ye ku - la mwi - li wa - ke ye - su,
5. Tu - pe - nda - ne ka - ma vi - le ye - su Kri - stu, kwe - li

u - ki - u - la u - ta - i - shi mi - le - le.
 u - ki - i - nywa u - ta - i - shi mi - le - le.
 Kri - stu mzi - ma al - ta - re - ni pa - ke.
 ha - ta - o - na nja - a mi - le - le.
 A - li - ku - fa kwa a - ji - li ye - tu.

SIMAMENI SOTE TUJONGE

Communion

Musique: Innocent BISHIKWABO

♩ = 70

R/ Síma-me-ní so-te, tu-jo-nge-e me-za ya Bwana ku-

4

mpo - ke - a Kri - stu mzi - ma.

6

1. Mwi-lí wa Ye - su, ní chá - ku - la chá u - zí-ma.
U - kí u - la u - ta - í - shí, mí - le - le.
2. Da - mu ya Ye - su, ní kí - nywa - jí, chá wo - ko - vu
U - kí í - nywa, u - ta - í - shí, mí - le - le.
3. Mu - pe - nda - ne, ví - le ye - su, a - lí se - ma.
Sí - kú - zo - te, za ma - í - sha, dú - ní - a - ní.

MIMI SISTAHILI

Komunyo

Musique : Charles Ocelot F. K.

Mi mi si sta hi li kwe li na ja mbe le ya ko u ni po ke e
Mi mi mwe nyi za mbi kwe li we we Mta ka ti fu u ni ta ka se

kwa ko Ye su ku na pu mzi ko mo yo wa ngu u na ku ta ma ni (we we)
se ma ne no mo - ja tu ro ho ya ngu i - ta - po na (kwe li)

1. Mwi li wa ko Ye su ni cha ku la ki li cho shu ka to ka mbi ngu ni.
Da mu ya ko Ye su ni ki nywa ji ki li cho shu ka to ka mbi ngu ni.
2. E we Ye su mka te wa mbi ngu ni cha ku la bo ra che nyi u zi ma.
Ye su Kri stu we we ni Ra fi ki Mchunga ji mwe ma kwe li ni we we.

BWANA ANATUITA

M : Charles Ocelot Fervent K.

Ré Sol Mi7 La Ré Si Mim Sol La Ré

Bwa na a na tu i - ta a lta re ni pa ke twe nde wo - te tu -

Sol Mi7 La Ré Si Mim La 7 Ré

mpo ke - e tu pa te u zi - ma

Ré Sol Mi7 La Ré Si Mim Sol La

1. Mu je tu le mwi li wa Kri stu na - mo yo sa fi
 2. Mu je tu nywe da mu ya Kri stu na - mo yo sa fi
 3. Mu je wo te ndu gu mu ki wa na fu ra ha ku bwa
 4. Mu je wo te ndu gu na mo yo wa u mo ja na ma pe ndo
 5. Si fa kwa ke Mu ngu Ba - ba na - Mwa na na - Ro ho

Ré Sol Mi7 La Ré Si Mim Ré La7 Ré

Mwi li wa ke Kri stu ni cha ku la cha u zi ma wa mi le - le.
 Da mu ya ke Kri stu ni ki nywa ji cha wo ko vu wa mi le - le.
 me za ya ke Bwa na ni ta ya ri kwa a ji li - ye - tu.
 me za ya ke Bwa na ni ta ya ri kwa a ji li - ye - tu.
 ka m'i li vyo ku wa mwa - nzo na - sa sa na mi le - le.

MEZA YA BWANA YESU NITAYARI

Wimbo wa Komunyo

Mus. Parfait KAKULE KA.
Chorale Saint Benoît

♩ = 70

Me - za ya Bwa - na Ye - su ni ta - ya - ri, twa a - li - kwa wo - te tu - mpo - ke - e,

5

tu - ta - pa - ta u - zi - ma kwe - li, u - zi - ma wa mi - le - le.

9

1. Mwi - li wa - ke Bwa - na ni cha - ku - la
2. Da - mu ya - ke Bwa - na ni ki - nywa - ji
3. Tu - je kwa - ke Ye - su na mi - zi - go yo - te,
4. Tu - mpo - ke - e Ye - su ni m - fa - no bo - ra

12

cha u - zi - ma wa mi - le - le.
cha u - zi - ma wa mi - le - le.
tu - ta - pa - ta pu - m - zi - ko.
wa ma - i - sha ye - tu yo - te.

Fait à Goma, le 1/09/2017
Paroisse Saint François Xavier

Copyright by Dieu-merci NGADI

EKARISTIA TAKATIFU

Bwana, amewalisha kwa ngano

Mus: Parfait KAKULE KA.

Chorale Saint Benoît

♩ = 90

Bwa - na, a - me - wa - li - sha kwa nga - no bo - ra a - le - lu -

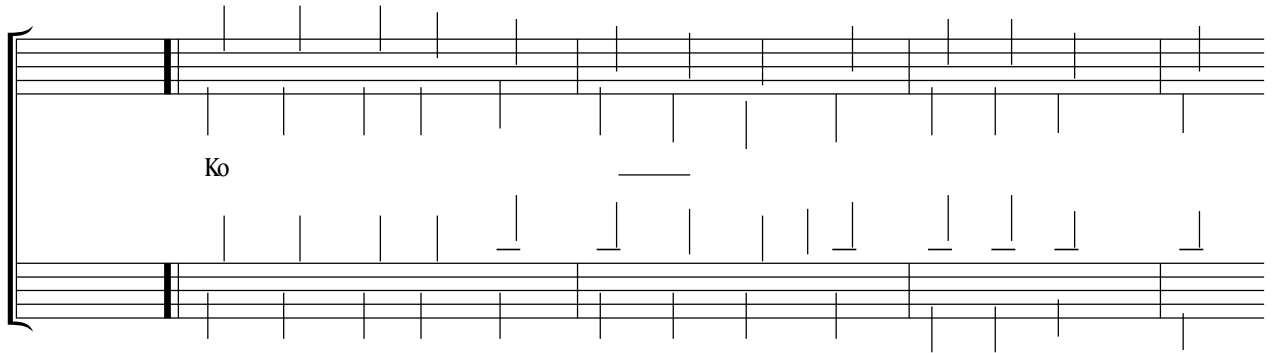
4
ya! ku - le - ni mwi - li wa - ngu, ku - nywe - ni da - mu ya - ngu, mu - ta -

8
i - shi mi - le - le, a - se - ma Bwa - na. Ku -

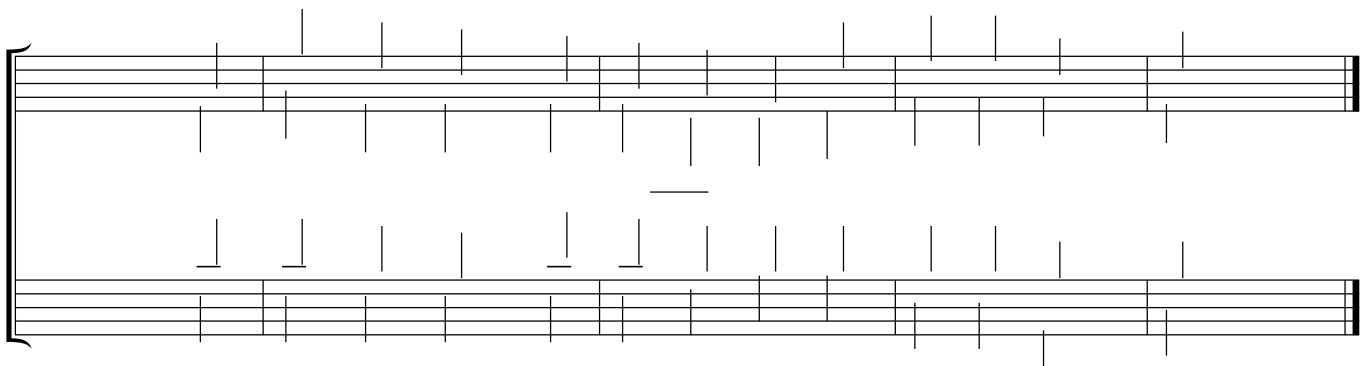
12
na 1.Mi-mi ndi - mi cha-ku - la; cha - ku - la cha u - wi - ngu,
2.Mi-mi ndi - ye ki-nywa - ji; ki - to - ka - cho mbi - ngu - ngu,
3.Mi-mi ndi - ye u - zi - ma; u - shu - ka - o mbi - ngu - ni, A - se - ma Bwa - na
4.Mi-mi ndi - ye fa - ra - ja; i - to - ka - yo mbi - ngu - ni,
5.Mi-mi ni nji - a kwe - li; i - e - nda - yo mbi - ngu - ni,
6.Wo - te wa - ja - à kwa - ngu; ni - ta - wa - pa tu - li - zo,
7.Ye - ye a - ja - e kwa - ngu; a - ta - pa - ta u - zi - ma,
8.Ka - e - ni nda - ni ya - ngu; na - mi ni - ka - e kwe - nu,

Bwana anaturalika mezani

M. Pascal Irasubije Mituya
H. Oscar Mutabazi Batumike

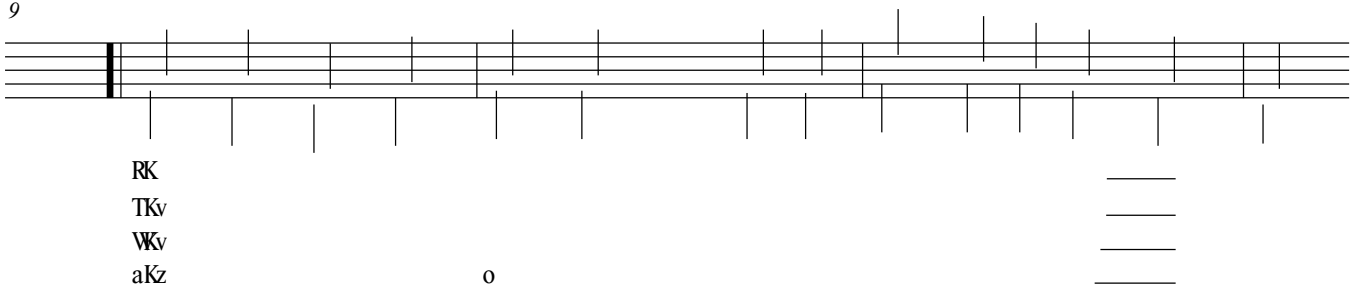


Musical notation system 1, featuring a vocal line with the lyrics "Ko" and a piano accompaniment.



Musical notation system 2, continuing the vocal and piano parts.

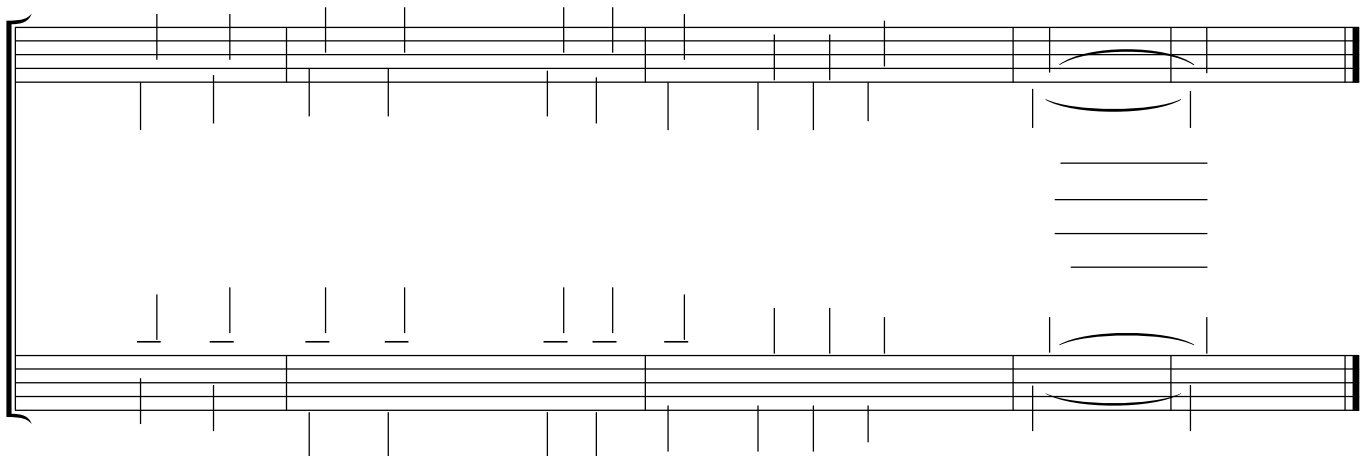
9



Musical notation system 3, starting at measure 9. It includes a vocal line and a piano accompaniment with the lyrics "o".

RK
TKv
Wv
aKz

o



Musical notation system 4, concluding the piece with a final vocal phrase and piano accompaniment.

Nitajongea altare

M. Odilon Balundi C.
H. Oscar M. Batumike

First system of musical notation with two staves. The top staff contains vertical stems and a slur over the final two notes. The bottom staff contains vertical stems. Below the staves, the letter 'K' is positioned under the first measure and the letter 'o' is positioned under the eighth measure.

Second system of musical notation, starting with a brace and the number '3' above it. It consists of two staves with vertical stems and a slur over the final two notes in the top staff. The letter 'o' is positioned under the eighth measure of the top staff.

Third system of musical notation, starting with a brace and the number '5' above it. It consists of two staves with vertical stems and a slur over the final two notes in the top staff. The letter 'o' is positioned under the fourth measure of the top staff.

Fourth system of musical notation, starting with a brace and the number '7' above it. It consists of two staves with vertical stems and a slur over the final two notes in the top staff. A first ending bracket labeled '1.' spans the final two measures of the top staff.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves with vertical stems and a final double bar line at the end of the top staff.

RK
TKr
Wkv

o
o

o —

Njoo ni ndugu tujongee meza

M. Odilon Balundi C
H. Oscar M. Batumike

R. Njoo ni ndugu tujongee meza
ye mwe nye we a na tu a li ka

The first system of the musical score is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The melody is primarily in the treble staff, with accompaniment in the bass staff. The lyrics are: R. Njoo ni ndugu tujongee meza ye mwe nye we a na tu a li ka.

3 1. 2.
ya ke Bwa na Ye su tu ka m po ke e

The second system of the musical score continues from the first. It features a first ending (1.) and a second ending (2.). The lyrics are: ya ke Bwa na Ye su tu ka m po ke e.

7
a me tu a nda li a me za ya ke ta ka ti fu

The third system of the musical score continues from the second. The lyrics are: a me tu a nda li a me za ya ke ta ka ti fu.

11

njoo ni e nyi wa ndu gu wo te tu ka shi bi shwe

15

lã3-Bwa na a se ma twa e ni na ku le ni mwi li wa ngu
yu le a na ye ku la mwi li wa ngu
yu le a na ye ku nywa da mu ya ngu

21

twa e ni na ku nywe ni da mu ya ngu
a ta ta ta u zi ma wa mi le le
a ta pa ta o ko vu kwa mi le le

KARIBUNI KWA MEZA YA BWANA

Musique : Charles NYENZE

T : Cf. Lc 19,5

♩ = 98

Ka - ri - bu - ni kwa me - za ya Bwa - na njo - nge - e - ni al -

1. ta - re ta - ka - ti - fu 2. ta - re ta - ka - ti - fu.

1. Mwi - li wa Bwa - na
2. Da - mu ya Bwa - na
3. U - ka - ris - ti - a

ni cha - ku - la cha u - zi - ma wa mi - le - le.
ni ki - nywa - ji cha u - zi - ma wa mi - le - le. 1-4. Njo - o ee Bwa - na Ye -
ni a - la - ma ya ma - pe - ndo ya Ye - su. o ee bwa - na Ye -

1. su mo - yo - ni mwa - ngu. Njo
su u - ni ta - ka - se, ee Kris - tu.

HAPA ALTARENI

(Adoration/Comm.)

Musique : Charles NYENZE

1. Ha - pa al - ta - re - ni ni - na - ku - a - bu - du e - we Mu -
2. Wa - fi - cha u - mu - ngu msa - la - ba - ni u - bi - na - da - mu
3. E - we Mu - ngu mwe - ma ni - ta - za - me mi - mi m - te - nda
4. Na - mi na - sa - di - ki bi - la sha - ka ka - ma we - we ni
5. Ma - fa - ha - mu ya - ngu ya - da - nga - nya ya - na - po - ku - o
6. U - me - te - swa Bwa - na kwa a - ji - li ya - ngu i - li ni -

3

1. ngu - wa - ngu. Ni - na - ku - to - le - a
2. al - ta - re - ni. Wa - ji - to - a kwa - ngu
3. za - mbi. Ni - ta - ka - se le - o
4. Muu - mba wa - ngu. Ni - pe pe - ndo la - ko
5. na Bwa - na. Ni - na - kua - mi - ni - a
6. o - ko - le - we. Na - ja ku - ta - mbu - a

5

1. mo - yo wa - ngu m - za - i - 1. fu - u - si - o - fa - ha - mu si - ri ya -
2. ka - ti - ka - mwi - li wa 2. ko kwe - li na ka - ti - ka da - mu ya -
3. ka - ti - ka - da - mu ya - 3. ko - i - li - yo - mwan - gi - ka e - e Ye -
4. ni - pe ma - tu - ma - i - 4. ni - na i - ma - ni i - to - ka - yo kwa -
5. e - we Mu - ngu wa u - kwe - 5. li - we - we ha - u - we - zi ku - da - nga -
6. u - so wa - ko e - e Ye - 6. su - ni - shi - ri - ki na - we mi - le -

8

ko.
ko.
su. R/Ee - Ye - su, ni-na-ku-a - bu - du ka - ti - ka hos - ti - a ta-ka-ti-
ko.
nya.
le.

13

fu.

ALTARENI UPO KWELI

(communion/adoration)

Musique : Charles NYENZE

Texte : Fr. Henri (cf. Lc 17,5)

1. Al - ta - re - ni u - po kwe - li Ye - su Mka - te wa Mbi -
2. Al - ta - re - ni u - po kwe - li Ye - su Ki - nywa - ji cha u -
3. Twa - ku - pe - nda Ye - su mwe - ma twa - ta - ma - ni u - li - po,
4. Sa - sa twa - ku - omba ne - e - ma ya u - zi - ma wa mi - le -

4

ngu:
zima: 1.4. Twa - ku - he - shi - mu na i - ma - ni ndi - we Mwana wa Mu -
Bwana:
le.

8

ngu. R/Twa - ku - a - bu - du ee Mwo - ko - zi twa - ku - si - fu, ee
ti - ka Hos - ti - a ta - ka - ti - fu u - po mzi - ma, ee

12

1. Ye - su. Ka - Ye - su
2.

MWILI NA DAMU YA YESU NI UZIMA

Komunyo

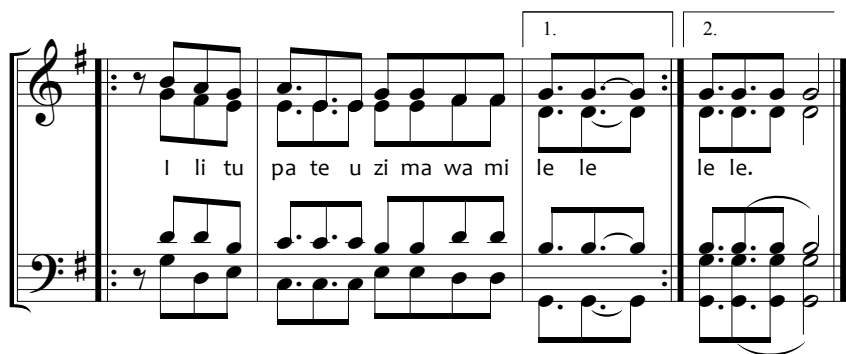
Musique : Charles Ocelot F. K.



Mu ka te hu u me za ni mwa Bwa na ni mwi li wa ke Ye su twe nde tu ka



le di va i hi i me za ni mwa Bwa na ni da mu ya ke Ye su twe nde tu ka nywe.



I li tu pa te u zi ma wa mi le le le le.



1. Mwe nyi ku la mwi li wa Bwa na Ye su ha ta o na nja a - ha ta ka mwe.
2. Mwe nyi ku nywa da mu ya Bwa na Ye su ha ta o na ki u - ha ta ka mwe.
3. Si si waa mi ni fu - tu mpo ke e si si waa mi ni fu tu mwa ngu ki e.
4. Si fa kwa ke Ba ba - na kwa Mwa na si fa kwa ke Ro ho - Mta ka ti fu.

NAJONGEA MEZA YAKO

Mtunzi: Charles NYENZE

$\text{♩} = 76$

1.4. Na - jo - nge - a na - i - jo - nge - a me - za ya - ko i - li mi - mi:

5

1. Ni - shi - bi - shwe - na Mwi - li - wa - ko.
2. Ni - po - nywe na Da - mu - ya - ko.
3. Ni - ta - ka - swe na U - ka - ris - ti - a.
4. Ni - ku - ta - ne na - we ee Mwo - ko - zi.

9

R. Mwi - li wa - ko ni cha - ku - la ki - nacho - le - ta u - zi - ma
R. Mwi - li wa - ko Bwa - na ni cha - ku - la ki - nacho - le - ta u - zi ma

ni cha - ku - la

13

Da - mu ya - ko ni ki - nywa - ji
 Da - mu ya - ko Bwa - na ni ki - nywa - ji ki - na - cho - le - ta Wo - ko -
 ni ki - nywa - ji

16

1. vu. 2. vu.
 e - e Bwa - na

Imechapwa tarehe 02/08/2020

BWANA ALIWAPA MKATE

18e Dim. T.O.B

Musique : Charles NYENZE

Texte: Zab 77

Bwa-na a-li-wa - pa mka-te wa u-zi - ma Bwa - na a-li-wa - pa

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The melody is written in a simple, folk-like style with eighth and quarter notes. The lyrics are written below the notes.

7
mka-te wa u-zi - ma.

The second system of the musical score also consists of two staves. The top staff begins with a measure rest followed by a double bar line and then continues with a melody. The bottom staff continues the accompaniment. The lyrics 'mka-te wa u-zi - ma.' are written below the notes.

1/ Tulisikia mambo na kuyajua,
mambo baba zetu waliotu hadisia.
Walipotueleza sifa za Bwana na nguvu yake
na mambo ya ajabu aliyoyafanya.

2/ Aliyaamuru mawingu na anga,
akafunga milango ya mbingu.
Akawanyeshea mana awalisha,
akawapa mkate wa mbinguni.

3/ Mtu akala mkate wa malaika,
aliwapelekea vyakula vya kuwashibisha.
Aliwafikisha katika nchi yake takatifu,
mpaka mlima aliotwaa kwa mkono wake wa kuume.

MWILI NA DAMU YAKO

Mtunzi : Charles NYENZE

Mwili na da - mu ya - ko, ee Bwa - na Ye - su Kris - tu, vi - ni - li - nde mi - mi na

ku - ni - po - nya. Ni - na - po - ku - po - ke - a kwa hu - ru - ma ya -

ko u - ni - li - nde u - i - po - nye ro - ho ya - ngu u - i - po - nye pi - a

mwili wa - ngu. ngu. 1-3. Ee Bwa - na Ye - su - Kris - tu
u - me - le - ta kwa ku - fa kwa - ko

JE NE SUIS PAS DIGNE

(Communion)

♩ = 90
Bien rythmé

Musique : Charles NYENZE
Texte du réfrain d'après Mt 8,8

Je ne suis pas di - gne, Sei - gneur que tu en - tres sous mon toit

5

dis seu - le - ment un mot Sei - gneur et je se rai gué - ri.

9

1.Quand je mange ton Corps, Sei - gneur tu nou-
2.Quand je bois ton Sang, Sei - gneur tu me
3.Tu m'in - vites à par - ta - ger ton Corps
4.Tu es mon li - bé - ra - teur tu m'en-
1-4 : Près de toi je trouve la vie: oh Oh

13

ris - en - moi la vie é - ter - nel - le.
pu - ri - fies et tu laves mes fau - tes.
et ton Sang en si - gne d'al - lian - ce.
voies par - tout pour - que je t'an - non - ce.

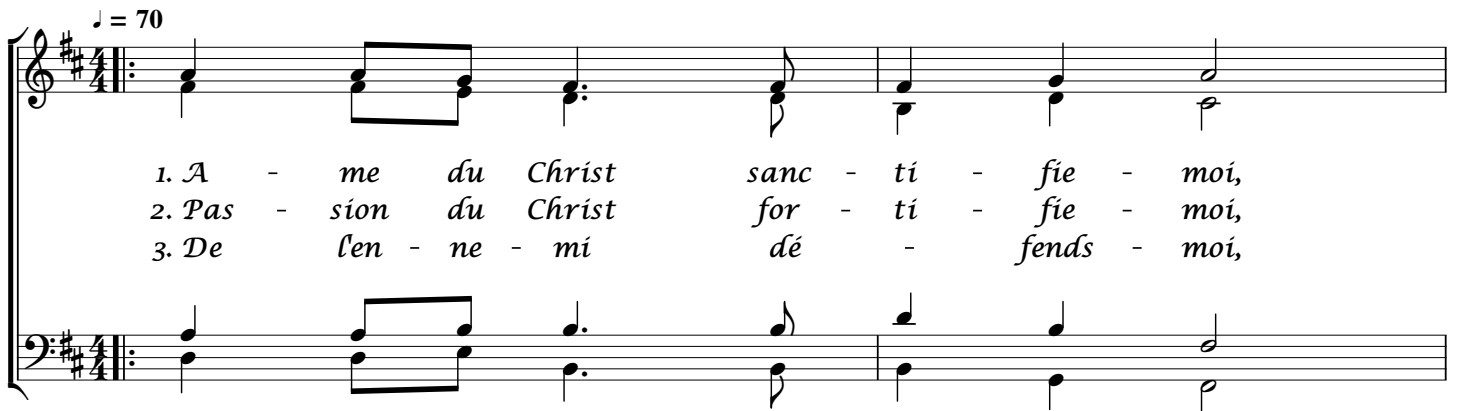
AME DU CHRIST SANCTIFIE MOI

Usage: Communion et Adoration

Paroles: Cfr la prière aimée par Saint Ignace
d'origine Franciscaine

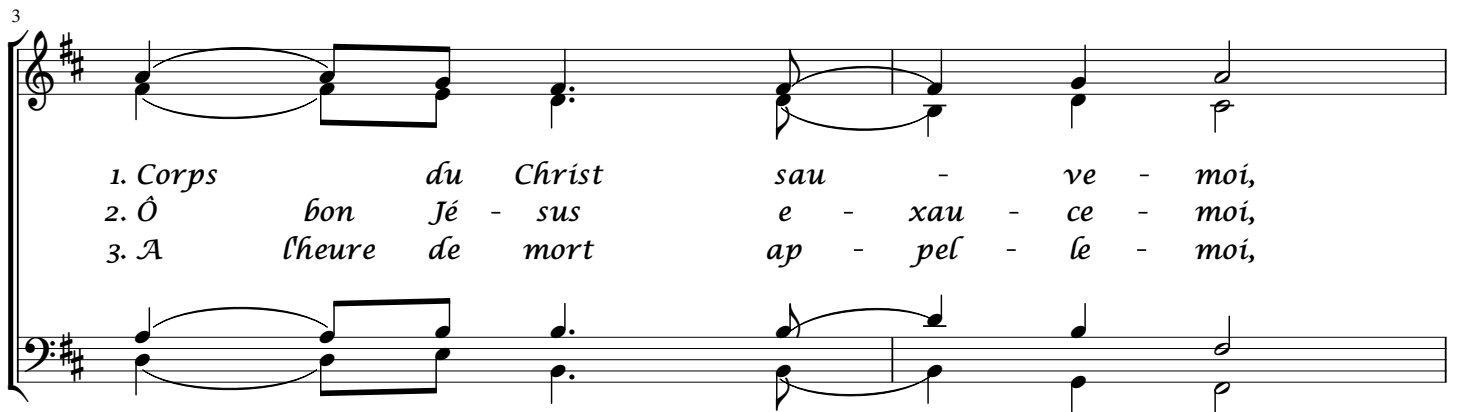
M : Innocent BISHIKWABO
Harmo: Damien SHUKURU

$\text{♩} = 70$



1. A - me du Christ sanc - ti - fie - moi,
2. Pas - sion du Christ for - ti - fie - moi,
3. De l'en - ne - mi dé - fend - moi,

3



1. Corps du Christ sau - ve - moi,
2. Ô bon Jé - sus e - xau - ce - moi,
3. A l'heure de mort ap - pel - le - moi,

5



1. Sang du Christ e - ni - vre - moi
2. Dans tes blés - su - res ca - che - moi,
3. Or - don - ne - moi d'ê - tre à toi,

7



1. Eau du cô - te du - Christ sau - ve moi.
2. Ne per - met pas que je sois loin de toi.
3. Pour te lou - er dans les siè - cles A - men.

TU T'ES LIVRE POUR NOUS

(Communion)

Musique : Charles NYENZE

Texte inspiré de Jn 6; Eph 5,2; Ga 2,20

Tu t'es li-vré pour nous, Sei-gneur, par ton a-mour in-fi-ni;

5

Tu nous in-vites à par-ta-ger ton Re-pas é-ter-nel. 1.4. Sei-gneur,

10

tu nous as dit:"

1. Ce - lui qui mange mon	Corps	vi - vra -	pour tou -
2. Ce - lui qui boit mon	Sang	vi - vra -	pour tou -
3. Ce - lui qui vient à	moi	n'au - ra plus	ja - mais
4. Ce - lui qui croit en	moi	n'au - ra plus	ja - mais

14

jours.
jours.
faim.
soif".

UN SI AUGUSTE SACREMENT

(*Tantum ergo*)

Musique : Charles NYENZE

Texte : cf. Saint Thomas d'Aquin

Un si au - gus - te sa - cre - ment, a - do - rons - le, pros - ter -

4
nés; (pros-ter-nés) que les vieil - les cé - ré - mo - nies fas - sent place au nouveau ri - te; -

7
- que la foi de nos coeurs sup - plée aux fai - bles - ses de nos sens.

11
sens. 1. Au Père et à son Fils u - ni - que, lou - ange et vi - brant tri -

15

om - phe. 2. Gloi - re, hon - neur et toute puis - san - ce! Bé - nis - sons -

The musical score for measures 15-17 is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest in measure 15, followed by a series of eighth and quarter notes in measures 16 and 17. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Measure 15 has a whole rest in the vocal line and a chord in the piano. Measures 16 and 17 contain the vocal melody and piano accompaniment.

18

les à ja - mais! A l'Es - prit pro - cé - dant de deux, é - gale a - do - ra - tion.

The musical score for measures 18-20 continues in G major and 4/4 time. The vocal line starts with a whole rest in measure 18, followed by eighth and quarter notes in measures 19 and 20. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. Measure 18 has a whole rest in the vocal line and a chord in the piano. Measures 19 and 20 contain the vocal melody and piano accompaniment.

Tu as créé de quoi rassasier le monde

(Communion)

Musique: Charles NYENZE

♩ = 99

Tu as créé, Sei - gneur no - tre Dieu, de quoi ras - sasier le mon - de: tu

5

fais pro - duire à la terre le pain et le vin qui réjou - it. (Ps103,13)

9

1. Par cette Eu - cha - ris - tie tu nous u - nis, Sei - gneur, Père d'a - mour
2. Ac - corde à tes en - fants de par - ta - ger a - vec le - monde

13

da - van gloi - tage au Christ.
sa gloi - re du Ciel.

TU NOUS DONNES LA VRAIE MANNE

Communion

Musique: Charles NYENZE

♩ = 40

Tu nous don - nes, Sei - gneur, au - jour - d'hui - la vraie man - ne,

4
ce pain ve - nu du Ciel, - qui com - ble tous les désirs. (Sg16,20)

7

1. Le pain que je don - ne - rai, dit le Sei - gneur,
2. Je suis le pain de la vie, dit le Sei - gneur,
3. Je suis le sang de l'al - liance, dit le Sei - gneur,
4. Que cet - te com - mu - nion à ton sa - cre - ment

9

est ma chair pour la vie du mon - de. (Jn6,51)
ce - lui qui vient à moi n'a plus faim. (Jn6,35)
ce - lui qui croit en moi n'a plus soif. (Jn6,35)
soit pour nous, dé - li - vrance et for - ce.

PANGE LINGUA

Musique: Charles NYENZE

Texte: St Thomas d'Aquin

1. Pan - ge, lin - gua, glo - ri - o - si cor - po - ris mys -
2. No - bis da - tus, no - bis na - tus ex in tac - ta
3. In su - pre - mae no - cte ce - nae re - cum - bens cum
4. Ver - bum ca - ro, pa - nem ve - rum ver - bo car - men
5. Tan - tum er - go sa - cra - men - tum ve - ne - re - mur
6. Ge - ni - to - ri Ge - ni - to - que laus et - iu - bi -

4

1. te - fi - um, san - gui - nis - que pre - ti - o - si,
2. Vir - gi - ne, et in mun - do con - ver - sa - tus,
3. fra - tri - bus, ob - ser - va - ta le - ge ple - ne
4. ef - fi - cit; fit - que san - guis Chris - ti me - rum,
5. cer - nu - i, et an - ti - quum do - cu - men - tum
6. la - ti - o, sa - lus, ho - nor, vir - tus quo - que

7

1. quem in mun - di pre - ti - um fru - ctus ven - tris
2. spar - so Ver - bi se - mi - ne, su - i mo - ras
3. ci - bis in le - ga - li - bus, ci - bum tur - bae
4. et, si sen - sus de - fi - cit, ad fir - man - um
5. no - vo ce - dat ri - tu - i; prae - stet fi - des
6. sit et be - ne - dic - ti - o; pro - ce - den - ti

1.ge - ne - ro - si rex ef - fu - dit gen - ti - um.
 2.in - co - la - tus mi - ro clau - sit or - di - ne.
 3.du - o - de - nae se dat su - is ma - ni - bus. A - men.
 4.cor sin - ce - rum so - la fi - des suf - fi - cit.
 5.sup - ple - men - tum sen - su - um de - fec - tu - i.
 6.ab u - tro - que com - par sit lau - da - ti - o.

TU NOUS DONNES LA VRAIE MANNE

Communion

Musique: Charles NYENZE

$\text{♩} = 40$

Tu nous don - nes, Sei - gneur, au - jour - d'hui - la vraie man - ne,

4
ce pain ve - nu du Ciel, - qui com - ble tous les désirs. (Sg16,20)

7

1. Le pain que je don - ne - rai, dit le Sei - gneur,
2. Je suis le pain de la vie, dit le Sei - gneur,
3. Je suis le sang de l'al - liance, dit le Sei - gneur,
4. Que cet - te com - mu - nion à ton sa - cre - ment

9

est ma chair pour la vie du mon - de. (Jn6,51)
ce - lui qui vient à moi n'a plus faim. (Jn6,35)
ce - lui qui croit en moi n'a plus soif. (Jn6,35)
soit pour nous, dé - li - vrance et for - ce.

COMME A CANA EN GALILEE

(Communion)

Musique : Charles NYENZE

Comme à Ca - na en Ga - li - lée, où il y eut des bel - les no - ces,

ap - prochons - nous main - te - nant aux no - ces de l'A - gneau.

agneau. 1.3.Soy - ez dans la joie pour l'al - lian - ce nou - vel - le: 1.Heu -
2.Man -
3.Bu -

reux les in - vi - tés aux no - ces de l'A - gneau.
geons le Corps du Christ, le pain qui nous u - nit.
vons à'la cou - pe du sa - lut qui ap - prê - tée pour nous.

PRENEZ ET MANGEZ

(Communion)

Musique: Florentin MUZUNGU

Harm: Charles NYENZE

Pre nez et man gez ce ci est mon corps, prenez et bu vez

4

ce ci est mon sang. 1. Qui - mangem on corps n'au ra ja mais faim car
2. Qui - boit mon sang n'au ra ja mais soif car
3. Je suis le che min et la vé ri té, le

T+B=B.F

7

il au ra la vie é ter - nel - le.
je se rai tou jours a vec lui.
vrai pain et le vin pour le - mon - de.

30

Mwa-na wa Mu - ngu mzi - ma.
u - zi - ma du - ni - a - ni.

1. U - ni - o - ko - e ka - ti -
2. U - ni - sa - i - di - e ni - shi -
3. Wa - la u - si - nia - che ku - te -

39

ka ma - o - vu na ma - ba - ya yo - te.
ke a - mri za - ko - si - ku - zo - te.
nga - na na - we ha - ta ma - ra mo - ja.

LE PAIN QUE JE DONNERAI

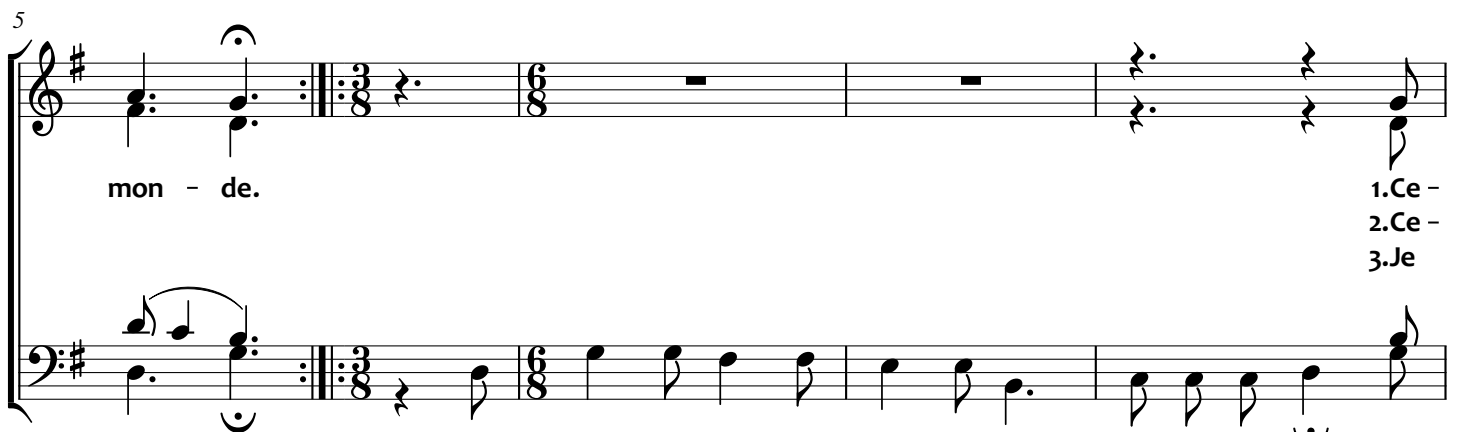
(Communion)

Musique : Charles NYENZE

Texte : cf. Jn 6, 51



Le pain que je don - ne - rai, dit le Sei - gneur, c'est ma chair, pour la vie du



mon - de.

1. Ce - lui qui vient à moi n'au-ra plus ja-mais faim.
2. Ce - lui qui croit en moi n'au-ra plus ja-mais soif.
3. Je suis le pain vi - vant qui est ve - nu du ciel.



lui qui vient à moi n'au - ra plus ja - mais faim.
lui qui croit en moi n'au - ra plus ja - mais soif.
suis le pain vi - vant qui est ve - nu du ciel.

TU ES LE PAIN VIVANT

Musique: Charles NYENZE

Texte: Cf. Jn 6, 51-52

Tu es le pain vi - vant ve - nu du ciel, Sei - gneur Jé - sus. Qui

man - ge de ce pain vi - vra pour tou - jours. Qui vra pour tou -

jours. 1.C'est toi, Sei-gneur Jé - sus qui te
2.Au - tour de ton au - tel, nous voi -
3.Ce pain que tu nous donnes re -

li - vres à nous en pain de vie, pain des an - ges.
ci ras-sem-blés as - soi - fés de ta Pa - ro - le.
fait nos - forces et nous as - so - cie à ta gloi - re.

Ecce Panis angelorum

M: Rodriguez NTUGULO

$\text{♩} = 68$

Ecce pa - nis an - ge - lo - rum pa - nis an - ge - lo - rum. Fine

Ec - ce pa - nis an - ge - lo - rum pa - nis an - ge - lo - rum.

7

1. Voi-ci le pain, le pain de vie, voi - ci le sang de l'Al -
2. Je suis le pain, le pain vi - vant, qui mangema chair a la
3. Voi-ci le pain, le pain des pauvres voi - ci le sang pour le
4. Voi-ci le pain, le pain des anges, voi - ci le sang pour un

10

lian - ce nou - vel - le.
vie é - ter - nel - le.
peu - ple ras - sem - blé
mon - de nou - veau

D.C. al Fine

CHANTS DIVERS

Wimbo mbalimbali



SIFA KWA MUNGU JUU MBINGUNI

Gloria Misa ya matakatifu Ingrid

Mélodie. Ingrid Gracieux Kivuyaniki
Correction. Socrate Siviri Arthur
& Vihundira Julien

♩ = 100

Voice

Si - fa kwa Mu - ngu ju - u mbi - ngu - ni na a ma

Organ

Si fa kwa Mu - ngu si - fa

Si - fa kwa Mu - ngu si - fa

4

ni du - nia - ni kwa wa tu a - na - o wa pe - nda. 1. Tu na ku si - fu,

si - fa kwa Mungu kwa wa - tu a - na - o wa pe - nda.

si - fa, si - fa kwa wa - tu a - na - o wa - pe - nda.

8

tu na ku he - shi - mu, tu na ka a - bu - du twa ku tu - ku - za,

11

tu na ku shu-ku - ru kwa a - ji - li ya u - tu-ku - fu wa - ko mkuu.

15

2. Bwa - na Mu - ngu m - fal - me wa mbi - ngu Mu - ngu Ba - ba!
 mwe - nye - zi Bwa - na Ye - su Kris - tu mwa - na wa pe - kee

17

Bwa-na Mu-ngu mwa - na Ko - ndo - o
 wa ke Mu - ngu Ba - ba mwa - na wa Ba - ba.

21

3. U na ye o ndo - a dha-mbi za-du-ni - a u tu hu - ru - mi - e, U na ye o -

24

ndo - a dha-mbi-za du - ni - a po - ke - a o - mbi - le - tu, U na ye ka - a ku - u - me

27

kwa Ba - ba u tu - u - ru - mi e. 4. Kwama a na we - we pe - ke

ya - ko mta-ka - ti - fu, we - we pe - ke ya - ko Bwa-na, we-we pe-ke ya - ko

mkuu Ye - su Kris - tu. 5.Pa - mo - ja na roho mta-ka - ti - fu

ka - ti - ka u - tu - ku - fu wa Mu-ngu Ba - ba A - men.

Sh

NIKURUDISHIE NINI

Shukani

T&M: Pascal IRASUBIJE SAFARI
Arrang & Harm: Samuel PALUKU

♩ = 70

Ni ku ru di shi e ni ni e e we Mungu wa ngu, kwa u pe ndo wa ko mwi ngi

ma i sha ni mwa ngu a sa nte a san te ni na shu ku ru
mwangu na se ma

1. U na ni ja li a we ma wa ko ki la si ku wa ka ti mwi ngi ne
2. Ni ta u ta nga za we ma wa ko kwa ma ta ifa ya du ni a yo te
3. U si ku ha ta m cha na mi mi ni ta i mba si fa za ko Bwa na
4. We ma wa ko kwa ngu Bwa na Mu ngu si ku zo te ha u li nga ni shwi

- si ku shu ku ru u pe ndo wa ko kwe li Mu ngu ni w'a ja bu
wa ku ta mbu e ya kwa mba kwe li we ni mwe ma Mu ngu wa ngu
kwa a ji li ya Ji na Ji na la ko Ta ja ti fu sa na
na cho cho te u li mwe ngu ni hu mu Bwa na u na we za